



ОКРУЖНОЙ СУД _____, ШТАТ МЭРИЛЕНД

City/County
Город/Округ

Located at _____ Telephone _____

Расположенный по адресу _____ Телефон _____

Court Address
Адрес суда

Marriage License No. _____

Номер свидетельства о браке _____

REQUEST FOR NEW MARRIAGE RECORD
ЗАПРОС НА НОВУЮ ЗАПИСЬ О ЗАКЛЮЧЕНИИ БРАКА
(Family Law Art., § 2-504)
(«Семейное право», § 2-504)

Note: Use this form to ask the clerk for a new marriage record if your name or your spouse's name has changed or to update your gender designation(s). File this request in the circuit court of the county that issued your marriage record. **If your spouse is alive, you both must sign this request unless you have a court order directing that your marriage record be changed. If you have an order, only one of you needs to sign this request.**

Примечание: используйте эту форму, чтобы попросить делопроизводителя создать новую запись о заключении брака, если ваше имя или имя вашего супруга изменилось, или чтобы обновить ваше обозначение пола. Подайте запрос в окружной суд административного округа, в котором была создана запись о вашем браке. **Если ваш супруг жив, вы оба должны подписать это заявление, если у вас нет судебного постановления, предписывающего изменить запись о браке. Если у вас есть постановление, только один из вас должен подписать этот запрос.**

I/We _____, whose address(es) is/are

Your Name(s)

_____, whose telephone

Address(es)

number(s) is/are _____, and whose email address(es)

Telephone Number(s)

is/are (if any) _____, state that:

Email Address(es)

Я/мы _____, проживающий(ие) по адресу

Ваше имя и фамилия

_____, номер

Адрес (адреса)

телефона _____, адрес электронной почты

Номер (номера) телефона

(если имеется) _____, заявляю (заявляем), что:

Адрес (адреса) электронной почты

1. _____ and _____ were married on

Spouse 1's Name

Spouse 2's Name

_____, Maryland.

Date of Marriage

City/County

_____ и _____ заключили брак

Имя и фамилия супруга 1

Имя и фамилия супруга 2

_____ в _____, Мэриленд.

Дата заключения брака

Город/округ

2. I am/We are asking the court to issue a new marriage record because **(select all that apply):**

Я/мы просим суд создать новую запись о заключении брака, потому что **(выберите все, что относится к делу):**

☐ since our marriage record was issued, _____'s name has changed

Spouse 1's Name

from _____ to _____.

Name on marriage record

Current Name

с тех пор, как была создана запись о браке, имя и фамилия _____ изменилось
Имя и фамилия супруга 1

с _____ на _____
Имя и фамилия в записи о браке Текущее имя и фамилия

Attach a certified copy of the name change order or other evidence of the change.

Приложите заверенную копию судебного приказа об изменении имени и фамилии или другое доказательство изменения.

☐ since our marriage record was issued, _____'s name has changed
Spouse 2's Name
from _____ to _____
Name on marriage record Current Name

с тех пор, как была создана запись о браке, имя и фамилия _____ изменилось
Имя и фамилия супруга 2

с _____ на _____
Имя и фамилия в записи о браке Текущее имя и фамилия

Attach a certified copy of the name change order or other evidence of the change.

Приложите заверенную копию судебного приказа об изменении имени и фамилии или другое доказательство изменения.

☐ since our marriage record was issued, my spouse, _____, died.
Spouse's Name

с тех пор, как была создана запись о браке, мой супруг _____ умер.
Имя и фамилия супруга

Attach a copy of the death certificate.

Приложите копию свидетельства о смерти.

☐ _____ issued an order instructing that a new marriage record.
Name of court
be issued. **Attach a copy of the order.**

_____ издал судебный приказ, предписывающий создать новую запись о заключении брака.
Наименование суда
заключении брака. **Приложите копию судебного приказа.**

☐ our marriage record includes incorrect gender designations (for example, "bride," "groom," "wife," or "husband").
наша запись о заключении брака содержит неправильные гендерные обозначения (например, «невеста», «жених», «жена» или «муж»).

FOR THESE REASONS, I/we request a new marriage certificate that (select all that apply):

ПО ЭТИМ ПРИЧИНАМ я/мы просим выдать новое свидетельство о браке, которое (выберите все, что относится к делу):

☐ reflects _____'s current name.
Spouse 1's Name

отражает текущее имя _____
Имя и фамилия супруга 1

☐ reflects _____'s current name.
Spouse 2's Name

отражает текущее имя _____
Имя и фамилия супруга 2

☐ uses gender-neutral language to refer to me or my spouse.

использует гендерно-нейтральные выражения, обращаясь ко мне или к моему супругу.

I/We solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my/our knowledge, information, and belief.

Понимая ответственность за дачу ложных показаний, я/мы официально подтверждаю(ем), что содержание этого документа верно согласно моим/нашим знаниям и убеждениям и на основании имеющейся у меня/нас информации.

Date
Дата

Spouse 1's Signature
Подпись супруга 1

Date
Дата

Spouse 2's Signature
Подпись супруга 2